

བོད་དུ་དམངས་གཙོའི་བཅོས་སྒྱུར་
བྱས་ཐེས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་50

西藏民主改革50周年

ཀྲུང་ཁྱེ་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱི་
བྱབ་ཁང་གསར་འཁྱར་གཞི་ཁྲིམས་ལས་ཁང་གིས།

中华人民共和国
国务院新闻办公室

བོད་དྲུ་དམངས་གཙོའི་བཙུག་
བྱས་ཇེས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུ་50
西藏民主改革 50 年

ཀྲུང་གྲུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་
ཁྲབ་ཁང་གསར་འགྱུར་གཞུང་ལས་ཁང་གིས།

2009ལོའི་ཟླ3པར་པེ་ཅིན།

中 华 人 民 共 和 国
国 务 院 新 闻 办 公 室
二〇〇九年三月二日·北京

本书根据外文出版社2009年3月第1版北京第1次印刷版本
翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་ཕྱི་ཡིག་དཔེ་སྟེན་ཁང་གི་2009ལོའི་ཟླ3པའི་པར་གཞི་དང་པོའི་པེ་ཅིན་གྱི་པར་ཐེངས་
དང་པོ་གཞིར་བཟུང་སྟེ་བསྒྱུར་ནས་པར་དུ་བསྟན།

པོ་ད་ཏུ་དམངས་གཙོའི་བཙོན་སྡུར་བྱས་ཆེས་ཀྱི་མ་རྩ་50

ཡུང་རྩ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་རྒྱལ་པོ་དུ་

ཕྱབ་ཁང་གསར་འགྱུར་གཞུང་ལས་ཁང་གིས།

*

ཡུང་གི་མི་རིགས་ཡིག་སྒྱུར་སྟེ་གནས་ཀྱིས་བསྟན།

མི་རིགས་དཔེ་སྟེན་ཁང་ནས་དཔེ་སྟེན་དང་འགྲེམས་སྟེ་བྱས།

ས་གནས་ཁག་གི་ཞིན་ཏུ་དཔེ་ཚོང་ཁང་ནས་བརྒྱུད་འཛོལ་བྱས།

ཡུང་གི་མི་རིགས་ཡིག་སྒྱུར་སྟེ་གནས་ཀྱིས་པར་དུ་བསྟན།

ཏི་ཞིན་པར་ཁང་གིས་པར་བཏབ།

2009ལོའི་ཟླ3པའི་པར་གཞི་དང་པོ་བསྟན།

2009ལོའི་ཟླ3པའི་པེ་ཅིན་ཏུ་པར་ཐེངས་དང་པོ་བརྒྱུ།

དེབ་ཚེན་མི་རྩིས་8.00ཡིན།

图书在版编目 (CIP) 数据

西藏民主改革 50 年：藏汉对照/中华人民共和国国务院新闻办公室发布. —北京：民族出版社，2009.3

ISBN 978-7-105-09896-5

I. 西… II. 中… III. 政治体制改革—西藏—藏语、汉语 IV. D677.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 035580 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

中国民族语文翻译中心微机照排

艺辉印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

藏文室电话：58130511 发行部电话：64227665

2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月北京第 1 次印刷

开本：850 毫米×1168 毫米 1/32 印张：3.25

ISBN 978-7-105-09896-5/D·1560 (汉 37)

民文 (藏 231)

定价：8.00 元

དཀར་ ཆག

- སྒྲིང་གཞི། (1)
- གཅིག་ བོད་རྒྱུང་པའི་ཆོས་སྤྱིད་ལྷུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་
ཞིང་ཡུན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཆོག་སྒྲིང་། (5)
- གཉིས། བཟླ་དྲུག་པའི་ཆེ་བའི་བོད་ཀྱི་དམངས་གཙའི་བཙུག་རྒྱུར་སྒྲིང་། (18)
- གསུམ། དུས་རབས་བྱེད་ཀའི་རིང་བོད་དུ་ལོ་རྒྱུས་རང་བཞིན་གྱི་འཕོ་
འགྱུར་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་སྒྲིང་། (36)
- མཇུག་བྱང་། (50)

སྒྲུང་གཞི།

བོད་འདི་ཉིད་གནང་མཁོ་ནས་བཟུང་ཀྱང་གོའི་ཁ་འབྲལ་ཐབས་མེད་པའི་ཆ་ཤས་
ཤིག་ཡིན། བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་བཏང་བ་དང་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཅན་
འཇུག་སྟོབས་ལྷགས་བོད་ནས་མཐར་སྐྱོད་བཏང་སྟེ་དམངས་གཙོའི་བཅོས་སྦྱར་བྱས་པ་དང་
བོད་ཀྱི་ཚོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁིང་བྲན་ལམ་ལུགས་ཅུ་མེད་
བཅོས་པ་དེ་ནི་ཉེ་བའི་དུས་རབས་ཚུན་དུ་ཀྱང་གོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་
ལ་ངོ་ཚྏ་ལྟེན་པ་དང་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་ངོ་ཚྏ་ལྟེན་པའི་མི་རིགས་ཀྱི་དམངས་
གཙོའི་གསར་བརྟེན་གྲུབ་ཆ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ལ་ཀྱང་རྒྱ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་
དབུ་བརྟེན་རྟེན་ཀྱང་གོའི་སྲིད་གཞུང་ལ་འབྲུད་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་
ཀྱང་ཡིན།

1959ལོའི་གོང་གི་བོད་ནི་ཡོ་རོབ་སྤྱིར་གི་དུས་རབས་དཀྱིལ་མ་ལས་ལྷན་ནས་དང་
རྟེན་ལུས་ཆེ་བའི་ཚོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁིང་བྲན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་
སྤྱི་ཚོགས་ཤིག་ཡིན། རྒྱ་ལ་སྤྱེ་སྒྲུང་བཅུ་བཞི་པས་བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་དགེ་ལུགས་པའི་
གཙོ་འཛིན་དང་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་འགོ་གཙོ་གཅིག་ལྷོགས་བྱས་ནས་ཚོས་སྲིད་གཉིས་
ཀའི་དབང་ཆ་བཟུང་ཡོད་པས་བོད་ཀྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁིང་བྲན་བདག་པོའི་གལ་
རིམ་གྱི་སྤྱིའི་ཆབ་བྱེད་ཅིག་ཡིན། བོད་ཀྱི་མི་འབོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་95ཡང་མ་ཟིན་པའི་ཁིང་བྲན་
བདག་པོས་བོད་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆ་ཆེས་མང་ཆེ་བ་བདག་གིར་བཟུང་ནས་བོད་ཀྱི་དངོས་པོ་
དང་བསམ་པའི་རྒྱ་ནོར་སྐྱེར་སྐྱེམ་བྱས་ཡོད་པ་དང་བོད་ཀྱི་མི་འབོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་95ཡན་
བཟུང་བའི་ཁིང་བྲན་དང་བྲན་གཡོག་ལ་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆ་དང་མི་ལུས་རང་དབང་མེད་པར་རྟ་
ཅང་གདུག་རྒྱབ་ཆེ་བའི་གཉའ་གཞོན་དང་བཟུ་གཞོག་མྱོང་དགོས་བྱུང་ནས་རྟ་ཅང་དབུ་

ཞིང་ཡང་བའི་གནས་སུ་གྲུ་ཡོད་པས་མཚན་ཉིད་ཚང་བའི་མི་ཞིག་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ནི་ཅ་
བནས་སྒྲིང་ཐབས་བྲལ་བ་རེད། དུས་ཡུན་རིང་པོའི་ཚོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་
རྒྱུད་འཛིན་ཞིང་བྲན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དབང་རྒྱུར་འོག་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱོད་སྤྲོལ་དང་
གསོན་ཤུགས་ཉམས་ནས་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཉམས་རྒྱུད་དང་ཉམས་དམས་སུ་
ཕྱིན་ཡོད།

1951 ལོར་གྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དང་བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་
དབར་《བོད་ཞི་བས་བཅའ་ས་བསྐོལ་འབྱུང་ཐབས་སྒྲིར་གྱི་གྲོས་མཐུན་》(བསྐྱུས་མིང་དུ་
《གྲོས་མཐུན་དོན་ཚན་བརྩ་བདུན་》ཞེས་བརྒྱུད་) བཞག་ནས་བོད་འདི་ཉིད་བཅན་རྒྱལ་
རིང་ལུགས་ཀྱི་བཅན་འདྲེལ་སྤྲོལ་སྤུགས་ཀྱི་འཆིང་རྒྱ་ལས་ཐར་ནས་ཞི་བས་བཅའ་ས་
འགྲོལ་གཏོང་རྒྱ་མཛོན་འཁུར་བྱུང་སྟེ་བོད་འདི་ཉིད་རྒྱལ་ཡོངས་དང་མཉམ་དུ་ཐུན་མོང་
ཐོག་ཡར་རྒྱས་དང་གོང་འཕེལ་ཡོང་ཆེད་གཞི་རྒྱའི་རྒྱུད་གཞི་བཟོས་ཡོད།

《གྲོས་མཐུན་དོན་ཚན་བརྩ་བདུན་》ནང་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ལམ་ལུགས་ལ་བཅས་
རྒྱུར་བྱེད་པའི་དགོས་ངེས་རང་བཞིན་ལ་ཁས་ལེན་བྱས་ཏེ་“བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གིས་
རང་འགྲུལ་དང་བཅས་རྒྱུར་བྱེད་རྒྱུ་” ཅན་བཤད་བྱས་ཡོད་མོད། འོན་ཀྱང་བོད་ཀྱི་
དམིགས་བསལ་གནས་ཚུལ་ལ་བསམ་གཞིགས་བྱས་ནས་གྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་
གིས་བཅོས་རྒྱུར་ཐད་ཏ་ཅང་གཟབ་ནན་གྱི་རྒྱུ་འབྱུར་འཛིན་ཏེ་རང་རྒྱུད་ཏ་ཅང་རིང་པོ་
དང་། བཟོད་སྒྲིམ་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ། ལྷག་བསམ་ཏ་ཅང་རྒྱུ་དག་བཅས་ཀྱི་སྒྲིན་ནས་བོད་ས་
གནས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་དབང་རྒྱུར་ཤོག་ལག་གིས་རང་འགྲུལ་དང་བཅས་རྒྱུར་བྱ་རྒྱུའི་ལ་ཏ་
བསྐྱབ་བྱ་དང་རེ་སྒྲུག་བྱས་ཡོད། འོན་ཀྱང་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་སྤྲོལ་སྤུགས་ཀྱི་དན་
སྒྲུལ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་འོག་བོད་ཀྱི་མཐོ་རིམ་དབང་རྒྱུར་ཤོག་ལག་གི་མི་འགའ་ཞིག་གིས་མི་
དམངས་ཀྱི་ཉིན་རེ་ལས་མ་འདས་པར་ཤུགས་རྩེ་ཆེར་འགྲོ་བའི་དམངས་གཙོའི་བཅོས་རྒྱུར་
བྱེད་པའི་རེ་བའི་མདུན་དུ་བཅོས་རྒྱུར་ལ་རྩོམ་མཐའ་གཅིག་དུ་བྱས་ནས་“ཡུན་རིང་
བཅོས་རྒྱུར་མི་བྱེད་པ་དང་ནམ་ཡང་བཅོས་རྒྱུར་མི་བྱེད་རྒྱུ་” མཁྲིགས་བཟུང་མཐའ་གཅིག་
དུ་བྱས་ཏེ་ཚོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཞིང་བྲན་ལམ་ལུགས་ནམ་ཡང་

གནས་པ་བྱ་རྒྱུ་འདི་རེ་དཔྱད་བཅངས་ནས་1959ལོའི་ཟླ3ཚེས་10ཉིན་《གྲོས་མཐུན་དོན་
 ཚན་བཅུ་བདུན་》མངོན་སུམ་འདྲིམ་མེད་ངང་བཅེས་མེད་དུ་བཏང་སྟེ་འདྲིམ་བག་མེད་
 པར་སྒྲིགས་ཡོངས་ནས་དྲག་པོའི་དོ་སྣང་བྱིང་འབྲུག་བསྐྱངས་པ་རེད། གནས་ཚུལ་འདི་
 འབྲེལ་ལྷན་ཀླུ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་ཁྱེད་དང་བོད་མི་དམངས་ཀྱི་ཆ་བའི་ཁེ་ཕན་སྤང་སྤྱོད་བྱ་ཆེད་
 གྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་བོད་མི་དམངས་དང་མཉམ་དུ་སྒྲོ་ཐག་ཆོད་པོས་
 དྲག་པོའི་དོ་སྣང་བྱིང་འབྲུག་ཞོད་འཇགས་སུ་བཏང་། དེ་དང་ཆབས་ཅིག་བོད་དུ་ཆ་ཚོལ་ལུ་
 བྱེད་གྱི་མང་ཆོག་ས་རང་བཞིན་གྱི་དམངས་གཙོའི་བཅོས་སྦྱར་གྱི་ལས་འགུལ་ཞིག་སྤེལ་ནས་
 ཆོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འདི་ཞིང་བྱན་ལམ་ལུགས་ཆ་མེད་བཅོས་ཏེ་
 ཞིང་བྱན་དང་བྱན་གཡོག་ཁྲིའི་ཆོ་བརྒྱུར་བཅེངས་འགྲོལ་བཏང་ནས་བོད་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་
 གྱིས་རང་ཐག་རང་གཙོ་དེ་བྱེད་པའི་དུས་རབས་གསར་པ་ཞིག་བཏོད། དེ་ནི་བོད་གྱི་འཕེལ་
 བྱས་ལ་རྒྱས་ཐོག་གི་ཆོས་རྒྱ་བྱུང་དང་། ཆོས་གཏིང་ཟབ། ཆོས་རྒྱལ་ཆེན་པོས་བཅས་ཀྱི་སྤྱི་
 ཆོག་སྤྱི་འཕེལ་འགྱུར་ཞིག་དང་བོད་གྱི་སྤྱི་ཆོག་སྤེལ་ལུས་དང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཡར་
 རྒྱས་ཀྱི་དུས་རབས་འབྱེད་པའི་གལ་ཆེའི་ལ་རྒྱས་ཀྱི་དོན་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ལ་མིའི་རིགས་ཀྱི་
 ཤེས་དཔལ་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ལ་རྒྱས་དང་འཛམ་གླིང་གི་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ལ་རྒྱས་ཐོག་གལ་
 ཆེའི་དོན་སྤྱིང་ལྡན་པའི་ཡར་རྒྱས་ཏེ་ཅང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

བཅེངས་འགྲོལ་ཐོབ་པའི་བོད་གྱི་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱིས་དུས་རབས་སྤེད་
 ཀའི་རིང་གྲུང་དབྱང་སྲིད་གཞུང་གི་ཐུགས་ཁུར་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱོད་
 འོག་བདག་པོའི་རྣམ་པ་དང་སྤུང་བྱུང་མེད་པའི་སྤྱོད་སེམས་ཀྱི་ཐོག་ནས་སྤྱི་ཆོག་གསར་
 པ་འཇུགས་སྒྲུབ་བྱེད་པ་དང་འཆོ་བ་གསར་པ་གཏོད་པའི་རྒྱལ་ཆེན་གྱི་འཕེལ་རིམ་ནང་
 རྒྱགས་ནས་བོད་གྱི་ལ་རྒྱས་ཐོག་བྱུང་སྤྱོད་མེད་པའི་དོ་མཆར་ཡང་ནས་ཡང་དུ་བཏོད། བོད་
 གྱི་སྤྱི་ཆོག་སྤེལ་ལམ་ལུགས་ལ་མཆོང་སྤྱོད་ལྟ་བུའི་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བ་དང་དེང་རབས་ཅན་
 འཇུགས་སྒྲུབ་ལ་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་མ་འདས་པར་འཕེལ་རྒྱས་གསར་པ་དང་བྱ་འཕུར་བ་
 ལྟར་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་ནས་སྤྱི་ཆོག་གྱི་རྣམ་པར་གནམ་ས་སྤྱོད་ཀྱི་འགྱུར་བ་ལྟ་བུའི་ལ་
 རྒྱས་རང་བཞིན་གྱི་འགྱུར་ཤོག་བྱུང་བ་དང་འགྲོ་བ་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་བྱ་གཞག་ལ་སྤྱོད་པོ་ཀྱན་

གྲིས་དོ་སྤང་བྱེད་པའི་འཕེལ་རྒྱས་ཆེན་པོ་བྱུང་ཡོད།

འདི་ལོ་ནི་བོད་དྲུང་མངའ་ས་གཙོའི་བཅོས་སྒྱུར་བྱས་ནས་ལོ་ངོ་50འཁོར་བའི་ལོ་ཞིག་
ཡིན། བོད་དྲུང་མངའ་ས་གཙོའི་བཅོས་སྒྱུར་བྱས་པའི་བརྗེས་སྐབས་ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འཕེལ་
རིམ་དང་ལོ་ངོ་50ཡི་རིང་བོད་ལ་རྒྱ་བྱུང་གཏིང་ཟབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འཕོ་འགྱུར་ཆེན་པོ་བྱུང་
བར་ཕྱིར་དྲན་གྲིས་བོད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ཚོས་ཉིད་གསལ་སྟོན་བྱས་ཏེ་དོན་དངོས་
ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱ་ལའི་དབུ་ཚོགས་ཀྱིས་“བོད་ཀྱི་གནད་དོན་” གད་སྐུལ་བའི་རྒྱ་གཏམ་ལྟ་
ཚོགས་དང་རྒྱ་ལའི་སླུ་མ་སྒྲེ་ལེང་བཅུ་བཞི་པའི་གདོང་རིས་ངོ་མ་དམར་ཆེན་དྲུང་དོན་རྒྱ་དེ་
ནི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཡིན་མིན་གསལ་བཟོ་བྱས་ནས་སྒྲེ་བོ་ཀྱན་ལ་དངོས་ཡོད་ཀྱི་བོད་ལྗོངས་དང་
འཕེལ་རྒྱས་དང་འགྱུར་ཕྱོག་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་བོད་ལྗོངས་དེ་བས་ལེགས་པའི་སློན་ནས་ཤེས་
རྟོགས་ཡོང་བ་བྱ་རྒྱུར་ཕན་པ་ཡོད།

གཅིག བོད་རྒྱུང་པའི་ཆོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་ བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཞིང་བྲན་ལམ་ ལུགས་ཀྱི་སྒྲིམ་སྒྲུབ་སྐོར།

1959ལོར་དམངས་གཙོའི་བཅོས་སྒྱུར་མ་ཕྱས་གོང་བོད་འདི་ཉིད་ཆོས་སྲིད་བྱུང་
འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཞིང་བྲན་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དབང་རྒྱུར་འོག་ཏུ་གནས་ཡོད་
པས་སྐབས་དེར་ཕྱེ་པ་གཞུང་དང་། སྤྱང་ག་ དགོན་པའི་མཐོ་རིམ་གྱི་བཙུན་བཅས་མངའ་
བདག་ཆེན་པོ་གསུམ་ལས་གྲུབ་པའི་ཞིང་བྲན་བདག་པོའི་གྲལ་རིམ་གྱིས་རྒྱ་ཆེའི་ཞིང་བྲན་
དང་བྲན་གཡོག་ལ་ཆོས་གདུག་རྒྱབ་ཆེན་པོས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གཉའ་གནོན་དང་དཔལ་འབྱོར་
གྱི་བཟུ་གཞིག་གཏོང་གི་ཡོད་པས་བོད་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱག་བསྐལ་གྱི་རྒྱ་མཚོར་ལྷངས་ནས་
འཆོག་ནས་བྱེད་ཐབས་བལ་བར་གྱུར་པ་དང་བོད་ཀྱི་སྒྲིམ་སྒྲུབ་ཆོས་དབུལ་ཕོངས་རྗེས་ལུས་
དང་ཕྱི་བཀག་ནང་སྡོམ་དང་ཉམས་རྒྱུད་ཀྱི་གནས་སུ་གྱུར་ཡོད།

——ཆོས་སྲིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་དུས་རབས་དཀྱིལ་མའི་རྣམ་པའི་སྒྲིམ་སྒྲུབ་ཀྱི་རྣམ་
པ། བོད་རྒྱུང་པའི་སྒྲིམ་སྒྲུབ་ཀྱི་རྣམ་པའི་སྐོར་ལ་1904ལོར་ལྷ་སར་ཡོང་ཁྱོད་ཡོད་པའི་
དབྱིན་ཇིའི་དམག་དཔུང་མཉམ་སྦྲེད་གསར་འགོད་པ་ཨའེ་ཏེ་མོང་ . ལེན་ཏེ་ལེ་ཡིས་《ལྷ་
སའི་གནས་ཚུལ་དོན་མཛད་ཀྱི་ཞེས་པའི་ནང་ཞིབ་པར་བཀོད་ཡོད། ཁོང་གིས་སྐབས་དེའི་བོད་དུ་
“མི་དམངས་ད་དུང་དུས་རབས་དཀྱིལ་མའི་ལོ་རབས་སུ་འབྲེལ་མེད་རང་སོར་གནས་ཡོད།
ཁོང་ཆོའི་སྲིད་དབང་གི་སྒྲིག་སྒྲུབ་དང་ཆོས་ལུགས་ཐད་དང་ཁོང་ཆོའི་ཆད་གཅོད་ནན་པོ་
བྱེད་ལུགས་དང་། མོ་ལུང་ཞུ་བ། ཡང་སྲིད་དོན་འཛིན་ཞུ་བ་བཅས་དང་དེ་བཞིན་མེ་ཕུང་
དཀ་པོ་དང་རྩུམ་འཁོལ་གྱི་མནར་གཅོད་ཁྱོད་བའི་ཐད་དེ་འདྲ་ཡིན་པ་མ་ཟད་ཁོང་ཆོའི་རྒྱུན་
གཏན་འཆོའི་སྒྲིག་གང་ས་ཅི་ཐད་ལའང་དེ་འདྲ་ཡིན་” ཞེས་བརྗོད་ཡོད།^① བོད་རྒྱུང་

པའི་སྤྱི་ཚུགས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་བྱང་ཚས་མངོན་གསལ་དོན་སྤོང་ཤིག་ནི་ཚས་སྤྱི་བྱང་འབྲེལ་
 དེ་ཡིན། ཚས་ལུགས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་དང་དགོན་པའི་སྟོབས་ལུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་སྟེ།
 བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དབང་སྒྱུར་པ་གཙོ་བོ་ཡིན་ལ་ཁོང་བྲན་བདག་པོ་ཆེ་སྤོང་ཀྱི་གསལ་ཤིག་
 ཀྱང་ཡིན་ཁོང་། ཁོ་པ་ཚོར་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་ཐད་དམིགས་བསལ་གྱི་དབང་ཆ་
 མང་པོ་ཡོད་པས་མི་རྒྱུས་ཀྱི་དངོས་པོ་དང་བསམ་པའི་འཆོལ་པའི་ཁ་ལ་སྒྱུར་གྱི་ཡོད། ཨའེ་
 ཏེ་མོང་ . བེན་ཏེ་ལེ་ཡིས་《ལྷ་སའི་གནས་ཚུལ་དོན་མཛད་ཀྱི་ཞེས་པའི་ནང་“ས་གནས་དེར་ལག་
 ལེན་བསྟར་བ་ནི་བཀས་བཀོད་རྒྱུ་འདྲིན་ལམ་ལུགས་ཡིན་ཁོང་། སྤྱི་མཁོ་ཞི་མཆོག་ཏུ་གྱུར་
 པ་ཞིག་དང་ཁོང་པ་ནི་ཁོ་པ་ཚོའི་བྲན་གཡོག་ཡིན་” ཞེས་དང་“ལུགས་ཆེ་བའི་སེར་མོ་བའི་
 སྟོབས་ལུགས་ཀྱིས་ཡོད་ཚད་ཐམས་ཅད་སྟངས་འདྲིན་བྱེད་གྱི་ཡོད། སྟོན་པ་དོན་མཛད་
 བྱེད་ལྟ་པ་མེད་ན་བྱེད་ཐབས་གང་ཡང་མེད་” ཅེས་བརྗོད་ཡོད།^② བསྟོམས་ཆེས་ལྷ་རྟ།
 དམངས་གཙོའི་བཅས་སྒྱུར་མ་བྱས་གོང་བོད་ཏུ་དགོན་པ་2676དང་གྲ་
 དམངས་114925ཡོད་པའི་ནང་སྤྱི་མཁོ་ཞི་ཆུང་གསུམ་སྤོང་མཐོ་རིམ་སེར་མོ་བ་
 ཏེ་ལམ་500ཅམ་ཡོད་པ་དང་དཔལ་འབྱོར་ཐད་ཀྱི་དབང་ཆ་དངོས་འདྲིན་མཁན་སེར་མོ་བ་
 རྒྱུན་4000ལྟ་ཅམ་ཡོད། ལྷ་ས་དེར་བོད་ཏུ་ལམ་སྤྱོད་པའི་ནང་གི་བཞི་ཆ་གཅིག་གྲ་
 པ་ཡིན། འབྲས་སྤངས་དང་། སེར་། དགའ་ལྷན་བཅས་དགོན་པེ་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་གྲ་པ་
 མི་གངས་སྤོང་ཤིག་རིང་ཁྲི1.6ལས་བཀལ་བ་དང་རྒྱུན་གཞིས་ཀ321དང་། ས་ཁོང་
 སོན་ཁལ་ཁྲི14.7 (ཁལ་1ཏེ་ལམ་ལུ་ལུ་1དང་མཚུངས་) ལྟ་ཅམ་། འབྲས་ར450
 ལུགས་རིགས་མགོ་གངས་ཁྲི11བཅས་བཟུང་ཡོད་པ་དང་ཁོང་འབྲས་བྲན་གཡོག་ཁྲི6ལྟ་
 ཅམ་བཟུང་ཡོད། ཚས་སྤྱི་བྱང་འབྲེལ་ལམ་ལུགས་འོག་ཚས་ལུགས་ཀྱི་སྟོབས་ལུགས་རེ་
 རྒྱུ་ཞེ་འབྲེལ་སྤངས་བོད་ཀྱི་མི་ལྟགས་ཐོན་ཁུངས་འབོར་ཆེན་དང་དངོས་པོ་དང་རྒྱ་ནིར་
 མང་ཆེ་བ་བྱང་པ་དང་མི་རྒྱུས་ཀྱི་བསམ་བློ་བཅིངས་པས་ཐོན་སྐྱེད་ལུས་ལྟགས་གོང་འབྲེལ་
 འགོ་རྒྱུར་འགོག་སྒྲིལ་བཟོ་བའི་ལུགས་སྒྲིག་དམ་པོ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཡོད། ཏུས་རབས་20པའི་
 སྤྱི་རབས་20པར་དབྱིན་ཇིའི་ཆོང་དོན་སྤྱོད་ཚབ་བྱས་ནས་ལྷ་སར་ལོ་མང་བཅའ་སྤྱོད་བྱེད་
 རྒྱུང་བའི་ཁྲུང་སེ . བེའར་གྱིས་《ཏུ་ལའི་སྤྱི་མཁོ་སྤྱོད་བཅུ་གསུམ་པའི་རྒྱུ་ཐར་》ནང་

ཏུ་ལའི་སྒྲམ་རང་འདྲ་བཞིན་གཞན་ལ་བྱ་དགའ་ཆད་གཅོད་བྱ་རྒྱུ་ཡོད་པ་དེ་ནི་ཁོང་གི་
 ཆོས་སྤྱིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་གནས་བབ་ལ་ཐུག་ཡོད་པ་དང་། ཁོང་གིས་ཁིང་བྲན་གྱི་ཆོའདྲིའི་
 གསོད་གསོན་འཕྲོག་སྟེར་གྱི་དབང་ཆ་ཆེན་པོ་བཟུང་ཡོད་ལ་ཁོང་ཆོའི་“ ཆོ་བྱི་མའི ” ལས་
 དབང་ལྷངས་འཛིན་བྱེད་གྱི་ཡོད་པས་དེར་བརྟེན་ནས་སྒྲག་སྒྲུལ་གྱི་ཡོད་ཅེས་བརྗོད་
 ཡོད།^③ ཨ་རིའི་བོད་རིག་པ་མ་ལས་ཅན་མའེ་ . ཀེའར་སེ་ཐན་གྱིས་“ བོད་དུ་སྤྱི་ཆོགས་དང་
 སྤྱིད་གཞུང་གི་མང་གཞི་དེ་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དང་བྱ་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་ལས་ལྷག་
 པའི་རིན་ཐང་མ་ལག་ཐོག་བཏིང་ཡོད་” ཅེས་དང་“ ཆོས་ལུགས་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་དམིགས་
 བསལ་གྱི་དབང་ཆ་དང་དེ་བཞིན་དགོན་སྡེ་ཆེ་གསལ་གྱིས་ཡར་རྒྱས་འགྲོ་རྒྱུར་འགོག་རྒྱུ་བཟོ་
 བའི་ཐད་འཁྲབ་སྟོན་པ་གཙོ་བོ་དེ་བྱས་ཡོད་” ཅེས་བསྟན་པ་དང་ཁོང་གིས་ད་དུང་ཆོས་
 ལུགས་དང་དགོན་པའི་ཆོགས་པ་ནི་“ བོད་གྱི་སྤྱི་ཆོགས་ཡར་རྒྱས་འགྲོ་བའི་ཐད་གྱི་འཆིང་
 སྒྲིག་མྱོ་པོ་ཞིག་ཡིན་” “ མི་རིགས་ཡོངས་ཀྱིས་ཆོས་ལ་དད་པ་བྱེད་པ་དང་ཆོས་ལུགས་འགོ་
 གཙུག་ཆོས་སྤྱིད་གྱི་དབང་ཆ་ཆེན་པོ་དེ་བཟུང་བའི་དབང་གིས་རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་འཁྲུར་བ་
 འགྲོ་བའི་ཁོར་ཡུག་དང་དུས་བབ་དང་མཐུན་པར་བྱེད་པའི་བོད་གྱི་རྩ་ས་པ་ཤར་ཡོད་” ཅེས་
 བརྗོད་ཡོད།^④

—— མངའ་བདག་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆ་ཆེས་མང་ཆེ་བ་བདག་གིར་
 བཟུང་ཡོད། བོད་རྟེན་པར་མི་ཁྲི་དང་། འཕྲོག་ར། འགས་ཚལ། རི་སྒྲིང་། རྩ་བོ།
 གུམ་ཐང་བཅས་ཡོད་ཆད་དང་དེ་བཞིན་ལུགས་རིགས་མང་ཆེ་བ་མི་འཕྱོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ཅུ་ཅུ་
 ཟེན་པའི་སྡེ་པ་གཞུང་དང་། སྤྱད་ག དགོན་སྡེའི་མཐོ་རིམ་གྲུ་བ་བཅས་མངའ་བདག་ཆེན་
 པོ་གསུམ་དང་དེ་བཞིན་ཁོ་མོའི་ལས་ཚབ་ཀྱིས་བདག་གིར་བཟུང་ཡོད། བོད་གྱི་མི་འཕྱོར་
 གྱི་བརྒྱ་ཆ་90ཅུ་ཟེན་པའི་“ གྲལ་བ་” དང་“ དུད་རྒྱུང་” ནི་ཁྲིང་བྲན་ཡིན་པ་དང་ཁོང་
 ཆོར་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆ་མེད་ལ་མི་ལུས་རང་དབང་ཡང་མེད་པར་ས་རྟེན་འདེབས་པར་བརྟེན་
 བས་འཆོབ་སྦྱེལ་དགོས་ཀྱི་ཡོད། གཞན་ཡང་བརྒྱ་ཆ་ཅུ་ཅུ་གྱི་“ བྲང་བཟན་” ནི་མི་རབས་
 བས་མི་རབས་བྲན་གཡོག་ཡིན་པ་དང་ཁོང་ཆོའི་སྐད་ཆ་ཐོད་ཤེས་པའི་ལག་ཆ་ཞིག་ལ་བཅི་
 བེ་ཡོད། དུས་རབས་17པའི་ཆིང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་དུས་འགོའི་བསྐྱམས་ཆེས་ལ་གཞིགས་ན།

སྐབས་དེ་དུས་བོད་ལ་མོ་ཁིང་དངོས་ཡོད་སྟོན་ཁལ་གྱི་300ཙམ་ཡོད་པའི་ནང་ནས་བཀས་བཀོད་རྒྱུ་དངོན་ས་གནས་སྤིང་གཞུང་གིས་བརྒྱ་ཆ30. 9དང་། སྤྱི་དྲུག་གིས་བརྒྱ་ཆ29. 6 དགོན་ཐེ་དང་མཐོ་རིམ་གྲྭ་པས་བརྒྱ་ཆ39. 5བཅས་བདག་གིར་བབྱང་ཡོད། དེ་རྗེས་མངའ་བདག་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་ཐོན་སྐྱོད་རྒྱ་ཆར་སྒྲིལ་བཅའ་བྱེད་པའི་རྒྱ་ཆ་ལ་ལ་ཆ་བའི་ཆར་འགྱུར་ཐོག་བྱུང་མེད། བཟོ་མས་ཆེས་ལྗར་ན། དམངས་གཙོའི་བཅོས་སྦྱར་མ་བྱས་གོང་ཏུ་ལ་སྤྱི་ཕྱིང་བརྒྱ་བཞི་པའི་ཁྱིམ་རྒྱུད་ལ་བོད་དུ་གཞིས་ཀྱི་27དང་འབྲོག་ར30ཡོད་པ་དང་བྱ་གཞི་ག6000ལྟ་ཙམ་ཡོད། ལ་ལྗར་ཁིང་བྱ་གྱི་ས་ནས་ནས་ཁལ་(ཁལ་རེར་གྱི་རྒྱ14ཡིན་)33000ལྟ་ཙམ་དང་། མར་ཁལ་2500 བོད་དུ་ལ་སྤང་གྱི་200ལྟ་ཙམ། རོར་ལུག་མགོ་གངས་300 ལྟ་དུ་སྤྱབས་175བཅས་བསྟ་གཞིག་གཏོང་གི་ཡོད། 1959ལོར་ཏུ་ལའི་སྤྱི་མི་སྤྱིར་ལ་གསེར་སྤང་གྱི་16དང་། དུ་ལ་སྤང་གྱི་9500 རོར་བུའི་རིགས་དང་གཡང་ཁེའི་ཡོ་ཆས་གྱི་2ལྟ་ཙམ། དར་གོས་ལྟ་ཆོགས་དང་ཆ་ཆེའི་པགས་རིགས་གྱི་གྱུན་ཆས་གྱི་1 ལྟ་ཙམ་ཡོད་པའི་ནང་སྤྱི་ཁྱིམ་གས་སྟོན་པའི་རོར་བུའི་རིགས་གྱིས་བརྒྱན་པའི་སྤྱི་གཙམ་100ལྟ་ཙམ་བཅས་ཡོད།

——མངའ་བདག་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་ཁིང་བྱ་གྱི་མི་ལུས་བདག་གིར་བབྱང་ཡོད། བོད་རྟིང་པའི་ས་གནས་སྤིང་གཞུང་གིས་ཁིང་བྱ་རྒྱལ་ས་རང་ཁོངས་མངའ་བདག་གི་གཞིས་ཀའི་ས་ཁིང་ཐོག་གཏན་སྤོང་བྱེད་དགོས་པ་ལས་རང་དགར་ཁ་བུལ་མི་ཆོག་ལ་བྱོས་བྱོལ་ལ་གཏན་ནས་འགོ་མི་ཆོག་པའི་གཏན་འབེབས་བྱས་ཡོད། ཁིང་བྱ་རྒྱལ་ས་མི་རབས་ནས་མི་རབས་མངའ་བདག་ལ་བརྟེན་དགོས་པ་དང་གཞིས་ཀའི་ས་ཁིང་ཐོག་ཆོག་པ་ལས་ཀ་བྱས་ནས་སྤོང་དགོས་གྱི་ཡོད། མི་དང་ཕྱགས་རིགས་ལ་ས་ཁིང་འདེབས་ལུས་ལྟན་ཕྱིན་ཆང་མས་ཁལ་ཁིང་བཏབ་ནས་ཁལ་ལྟ་རྒྱུག་དགོས་པ་དང་ཁིང་བྱ་གྱི་དལ་ཚོ་ལ་ལུས་ལྟགས་ཤོར་ཆོ་ཕྱགས་རིགས་དང་། ཁིང་ལས་ཡོ་ཆས། ཁལ་ཁིང་བཅས་ཡར་བསྐྱུས་ནས་བྱ་གཞི་གཏུ་གྱུར་གྱི་ཡོད། ཁིང་བྱ་བདག་པོས་ཁིང་བྱ་གྱི་མི་ལུས་བདག་གིར་བབྱང་ཡོད་པས་ཁིང་བྱ་རྒྱལ་ས་རང་སྤྱི་ཁྱིམ་ལྟ་ལོར་ལྟར་དང་སྤང་གང་ཤར་གྱིས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་གྱི་ཡོད་པ་སྟེ། རྒྱ་པོ་འབྱེད་པ་དང་། ཉ་ཆོང་བྱེད་པ། ལ་བསྐྱུག་གཏོང་བ། སྤྱི་ལྟ་

འབུལ་བ། བུན་ཚབ་ཏུ་སྤྲོད་པ། བརྗེ་རེས་བྱེད་པ་སྐོས་ཀྱིས་ཆོག་ 1943 ལོར་སྤྲོད་གྲག་
 ཆེན་པོ་ཁྱིམ་ཆོན་ནོར་བུ་དབང་རྒྱལ་གྱིས་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་བྱང་
 གསལ་གྱི་སྒྲིབ་དཔོན་སྒྲོ་བཟང་རྒྱལ་གྱིས་ལ་བཅོངས་ཤིང་། ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་རེ་རེ་རིན་པོ་ལོ་བོད་
 དངུལ་སྒྲིབ་60 རེད། (བོད་དངུལ་སྒྲིབ་15 ལ་ཉ་ལམ་དངུལ་སྒྲིབ་1 ཡིན།) གཞན་ཡང་ཁོ་
 པས་ད་དུང་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་400 ཀྱིན་བདེ་སྤྲོད་དཔོན་པར་ཁམ་རྩི་300 (ཁམ་རྩི་1 ལ་བོད་
 དངུལ་སྒྲིབ་50 ཡིན།) ཡི་བུན་དོད་ཏུ་སྤྲོད་ཡོད། ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་བདག་པོས་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་ཤི་
 གསོན་དང་བག་མ་གཏོར་ལེན་བཅས་ཀྱི་དབང་ཆ་ཆེན་པོ་བཟུང་ཡོད། ལྷག་པོ་དུས་
 དམངས་ཁྲོད་དུ་“ ཆོས་ཀྱི་པ་མས་སྤྲད་ཀྱང་མི་ལུས་དཔོན་པོར་བདག་སོང་། ཆོས་ཀྱི་དང་
 མི་ལུས་ཡོད་དུང་རང་ཐག་རང་གཅོད་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་མེད་” ཅེས་ཤོད་སྤྲོས་ཡོད་པ་ལྟར་
 ཡིན། ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་ཉེན་སྲིད་པར་ངེས་པར་དུ་མངའ་བདག་གི་མོས་མཐུན་སྦྱོར་བདག་སྤྲོད་
 ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་བདག་པོ་གཅིག་མིན་པའི་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་པོ་མོ་བྱུང་གཉེན་སྲིད་ཀྱིས་བྱས་ན་“ རང་ལུས་སྤྲོད་
 དངུལ་” སྤྲོད་དགོས་ཤིང་། ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་ལ་ཕྱུ་གུ་སྤྲོས་ཆེ་མངའ་བདག་གི་སར་ཕྱུ་གུ་སྤྲོས་པའི་
 ཁྲལ་འབྲལ་དགོས་པ་དང་དེ་བཅོས་པོར་བཀོད་དེ་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་ཕྱུ་གུ་སྤྲོས་མ་ཐག་མི་ཆོག་པར་
 ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་གི་ལས་དབང་གཏན་ལ་འཁེལ་ཡོད།

——**རིམ་དབྱེད་ལམ་ལུགས་ནན་པོ།** བོད་རྒྱུད་པར་སྤྲོད་ཡུན་ལོ་བརྒྱ་ཕྲག་ཁ་
 ཤས་ཕྱིན་པའི་ཁྲིམས་ཡིག་《ཞལ་ལྗེ་བརྒྱ་གསུམ་》དང་《ཞལ་ལྗེ་བརྒྱ་ཕྲག་》ནང་མི་ལ་རབ་
 འབྲིང་ཐ་གསུམ་དང་རིམ་པ་དགུར་བྱེ་སྟེ་མི་རྣམས་ཁྲིམས་ལུགས་ཐད་འདྲ་མཉམ་མིན་པ་
 གསལ་པོར་གཏན་ལ་ཐབ་ཅིང་། ཁྲིམས་ཡིག་ནང་དུ་“ མི་ལ་རབ་འབྲིང་ཐ་གསུམ་དུ་བྱེ་བ་
 དང་རིམ་པ་སོ་སོར་ཡང་རབ་འབྲིང་ཐ་གསུམ་དུ་བྱེ་ཡོད། ཁོད་གསལ་རབ་འབྲིང་ཐ་གསུམ་
 དེ་རིགས་རྒྱུད་མཐོ་དམའ་དང་གོ་གནས་ཆེ་ཆུང་ལ་བརྟེན་ནས་གཏན་འབེབས་བྱས་ཡོད།”
 མི་རབ་གསལ་ནི་མི་གྲངས་ཆེས་ཉུང་ཤས་ཀྱི་སྤྲོད་ཀྱི་ཆེན་པོ་དང་། ལྷ་སྤྲུལ་ཆེ་ལག་ མཐོ་རིམ་
 དཔོན་པོ་བཅས་ཡིན་པ་དང་། མི་འབྲིང་གསལ་ནི་སྤྲོད་བཏང་གི་སེར་སྤྲོད་དཔོན་རིགས་དང་
 དམག་དཔོན་རྒྱུད་གསལ་དང་དེ་བཞིན་མངའ་བདག་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་ལས་ཚབ་པ་ཡིན་པ།
 མི་ཐ་གསལ་ནི་བོད་ཀྱི་མི་འབོར་གྱི་བརྒྱ་ཆ་95 བཟུང་བའི་ཁོང་གི་བྱང་ཁྱུང་དང་བྱང་ཁྱུང་གཡོག་ཡིན།

ལུ་འཁོད་ཆོག་མཆོན་ བོར་བར་བཟུང་བཀྱིག་སྒྲིག་བྱ་རྒྱུ་” གཏན་འབེབས་བྱས་ཡོད།
 རིམ་པ་མི་འདྲ་བས་ཉེས་ཁྲིམས་གཅིག་པ་འགལ་ཆེ་དེའི་ཉེས་ཁྲིམས་ཀྱི་ཆོད་གཞི་དང་ཁྲིམས་
 གཅོད་བྱེད་ལྟངས་ཀྱང་འདྲ་གི་མེད། སྐབས་དེ་དུས་བོད་ཀྱི་ཞལ་ལྗེའི་ནང་གཡོག་པོས་
 དཔོན་བོར་ཆས་སྐྱོན་བཏང་ན་གཡོག་པོའི་རྒྱུ་ལག་གཅོད་པ་དང་། དཔོན་པོས་གཡོག་
 པོར་ཆས་སྐྱོན་བཏང་ན་ལྷ་ཇེ་སྒྲིགས་ངོ་ཆོལ་དཔག་པའི་བདག་སྐྱོན་བྱས་ན་འགྲིག་པ་ལས་
 སྐྱོན་ཆཔ་འཇལ་མི་དགོས། གལ་ཏེ་སྤྱི་ལོ་ལྔ་པ་ཆས་སྐྱོན་བཏང་ཆེ་ཉེས་པ་ལྷི་པོ་ཡིན་པས་
 མིག་འདོན་པ་དང་། རྒྱ་འབྲེག་པ། ལག་པ་གཅོད་པའམ་ཡང་ན་ནམ་པ་འདྲ་མིན་སྣ་
 ཆོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་གཅོད་ལྷི་པོ་གཅོད་ཆོག་པའི་གཏན་འབེབས་བྱས་ཡོད། དུས་
 རབས་20པའི་དུས་འགོར་ལྷ་སར་ཡོང་སྐྱོད་ཡོད་པའི་ཤུ་རུ་སུ་བ་རྒྱུ་ལི་ཁོའི་ཤུ་ལི་
 《གནས་མཆོག་བོད་དུ་གནས་པའི་ནང་བསྟན་གནས་མཇལ་བ་》ཞེས་པའི་དེབ་ནང་“ ལྷ་
 སར་ཉིན་ལྟར་གཞན་གྱི་རྒྱ་ནིར་ཉམ་སེམས་བྱས་ནས་ཉེས་པ་ཐོག་མ་ལན་མཐོང་རྒྱུ་ཡོད།
 ཁོང་ཆོའི་མཚུབ་མོ་དང་སྣ་ཁུང་འབྲེག་པ་དང་མང་ཆེ་བ་ཞིག་གི་མིག་བཏོན་ནས་ལྷོ་སྤང་
 མ་ལན་ལོང་བ་ཞིག་ཏུ་སྒྱུར་ཡོད། གཞན་ཡང་བོད་དུ་ད་དུང་ཉེས་གསོག་པར་ཆེ་གང་སྟོབྱང་
 གཡོག་པ་དང་རྒྱུ་པར་རྒྱུ་པར་ལྷགས་བརྒྱབ་ནས་ཐག་རིང་དུ་རྒྱུང་འབྱུང་གཏོང་བ་དང་སྤྱི་
 དྲག་གམ་ཡང་ན་རྒྱུང་ལག་གི་རྒྱུང་དཔོན་ལ་བྱུན་གཡོག་བྱེད་པར་གཏོང་བའི་གོམས་གཤིས་
 ཡོད། ཉེས་ཆད་ལྷི་པོས་ནི་རང་དགར་ནི་རུ་འཇུག་པའི་སྟོག་ཁྲིམས་ཡིན་ཞིང་། ཁྲིམས་
 གཅོད་བྱེད་ལྟངས་ནི་རྒྱུ་ལོ་ནང་དཔྱུགས་ནས་རྒྱ་གསུབ་ཐེབས་སུ་འཇུག་པའམ་(ལྷ་སར་དེ་
 ལྟར་ཡིན་) ཡང་ན་གཡང་གཟར་ནས་བསྐྱར་(གཞིས་རྩེར་དེ་ལྟར་ཡིན་) ཀྱི་ཡོད་” ཅས་
 འཁོད་ཡོད།^① དབྱིན་རི་བཏ་ལུའེ་ . མའེ་ཐང་ན་ཡི་《བོད་སྤྱི་དང་དངོས་བྱིས་》ཞེས་པའི་
 དེབ་ནང་“ བོད་དུ་ཆཔས་ཆེ་ཤོས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཆད་ནི་སྟོག་ཐོག་གཏོང་བ་དེ་ཡིན་པ་དང་སྤྱི་
 མས་འཕྲོ་བ་བརྒྱབ་ཀྱང་སྤྱི་བ་ལེན་གྱི་མེད་ཅེས་སྟོན་ཆོད་ཀྱིས་ཤོད་པར་བརྟེན་དེས་ན་ལྷི་
 ཤོས་ལ་སྟོག་ཐོག་གཏོང་བ་ལུད། རྒྱུ་ལག་གཅོད་པ་དང་གཡི་ལེན་པའི་ཡང་བའི་གནས་
 རྒྱུ་ཐོན་གྱི་ཡོད། དེའི་ཆེས་སྤྱིར་བཏང་གི་ཁྲིམས་ཆད་ནི་སྟོག་ཆད་གཅོད་དགོས་པའི་བྱས་
 ཉེས་བསགས་ཆེ་ཉེས་པ་གསོག་མ་ལན་གོ་བཏུམ་བརྒྱབ་སྟེ་རྒྱུར་བསྐྱར་ནས་མ་ཤི་བར་སྤྱིག་པ་

དང་ཚུལ་ལྟར་གཡེང་ནས་སྐར་མ་5ཙམ་སྔ་རྩེ་ཆུའི་ནང་དེམ་རྩེས་ད་དུང་དབྱགས་ཆད་
མེད་ན་སྐར་ཡང་ཆུའི་ནང་བསྐྱར་ནས་དེ་ཤི་རྩེས་ཕུང་པོ་བཏོན་ནས་བཏུབ་ཐོག་ཚུར་བསྐྱར་
གྱི་ཡོད། ཀླུ་ལག་གཅོད་པ་ཕུད་མིག་འབྲས་འདོན་པའི་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་ཁྲིམས་ཆད་
གཅིག་ཡོད་པ་དེའི་ནང་ལྷགས་ལེབ་སྤུད་དེ་མིག་འདོན་པའམ་ཡང་ན་སྐྱམ་ཆ་པོ་དང་ཚུ་
འཁོལ་མིག་ནང་སྤྲུགས་ནས་མིག་ཤེད་ཉམས་སུ་བཅུག་ནས་མིག་འབྲས་ལྷགས་ཀྱིས་འཐེན་
གྱི་ཡོད་” ཅེས་འཁོད་ཡོད།^⑥

དགོན་པ་དང་སྤྱུད་གཙང་མར་བཅོན་ཁང་ངམ་ཡང་ན་སྐར་གྱི་བཅོན་རྩེ་ཡོད་པ་དང་
ཁྲིམས་ཆས་སྒྲ་ཆོགས་དང་སྐར་གྱི་འདྲི་གཅོད་ཁང་ཡོད་པས་ཁིང་བྲན་དང་བྲན་གཡོག་ལ་
ཁྲིམས་ཆད་གཏོང་ཆོག་གི་ཡོད། དགའ་ལྷན་དགོན་པར་ལག་ལྷགས་དང་། ཀླུ་ལག་
དབྱག་པ་ལ་སོགས་པའི་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་ཁྲིམས་ཆས་མང་པོ་ཡོད། རྒྱ་ལ་སྤྱེ་ཐྱིང་བཅུ་
བཞི་པའི་ཡོངས་འཛིན་གཞིན་པ་བྲི་བྱང་གིས་བདེ་ཆེན་རྩྭ་དུ་བཅུགས་པའི་སྐར་གྱི་དགོན་
པའི་དོ་དམ་ཁང་དུ་བྲི་བྱང་ལྷ་བྲང་གིས་བསང་པ་དང་ཉེས་རྩྭ་བཏང་བའི་ཁིང་བྲན་དང་ལྷ་
པ་དབུལ་པོའི་མི་གྲངས་དེ་500ལྷག་ཙམ་ཟིན་ཡོད་ཁར་མི་121བཅོན་དུ་བཅུག་པ་དང་།
མི་89རྒྱུད་འབྲུད་བཏང་བ། མི་538བཅོན་ཤེད་དང་བྲན་གཡོག་བྱེད་དུ་བཅུག་པ།
མི་1025ལྷག་བསྐལ་མི་བཟོད་པར་བྲོས་དགོས་བྱུང་བ། མི་72ཀྱི་གཞེན་སྤྱི་མེད་པ་
བཟོས་པ། བུད་མེད་484ལ་བཅོན་གཡེམ་བྱས་པ་བཅས་ཡིན།

ད་ཆ་ཉར་ཆགས་བྱས་པའི་དུས་རབས་20པའི་ལ་རབས་50པའི་དུས་འགོའི་བོད་ས་
གནས་སྤྱིད་གཞུང་གི་འབྲེལ་ཡོད་ཕྱི་ཁག་གིས་རགས་རྒྱབ་པའི་འགོ་པར་བསྐྱར་བའི་འཕྲིན་
ཡིག་ཅིག་གི་ནང་“ ཆེད་དོན། སྤྱི་ནོར་གོང་ས་རྒྱབས་མགོན་ཆེན་པོའི་སྤྱི་ཕྱིའི་ཞབས་བརྟན་
ཆེད་རྒྱུད་སྤྲད་ཆོགས་ཡོངས་ཁོ་བཅུའི་གཏོར་བཞོག་གནད་མིན་སྤྱབ་ཚུགས་ཀྱིས་འདི་ཆོས་
ཉེན་ཟོར་འཕེན་དགོས་ཆར་རྒྱ་མ་ལྗོན་པ་རྒྱ་ཤལ་གཅིག་དང་། མི་མགོ་གཉིས། འག་སྒྲ།
གཡང་གཞི་བཅས་དགོས་པ་འབྲལ་སྤྱོད་དགོས་རྒྱུའི་ངོས་སྤྱོར་དུ་” ཞེས་འཁོད་པ་དེ་ཐོག་
ནས་བོད་རྒྱུད་པའི་ཆོས་སྤྱིད་བྱུང་འབྲེལ་གྱི་བཀའ་བཏོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁིང་བྲན་ལམ་ལུགས་
ནི་གདུག་རྩུབ་དང་འགྲུག་དྲི་བྲོ་བ་ཞིག་ཡིན་པ་མཛོང་ཐུབ།